



BARACCA 1N TV
BARACCA 3 TV
BARACCA 7 TV
BARACCA 9 TV

BARACCA 2N TV
BARACCA 4 TV
BARACCA 8 TV
BARACCA OU TV

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
Czech Republic

www.romotop.com



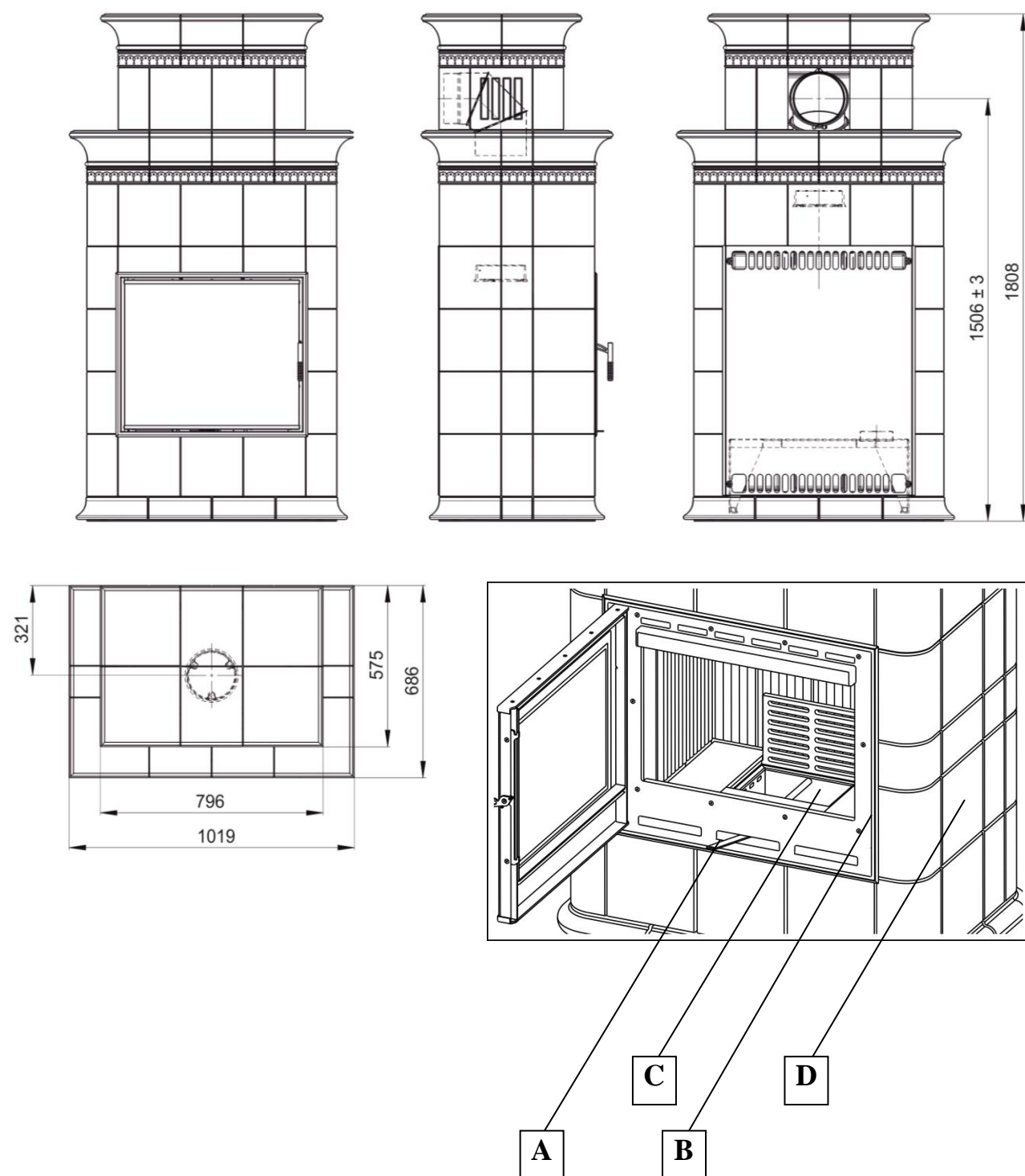
Technický list, Technický list, Karta techniczna, Технический паспорт

CZ	SK	PL	RU	
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA 1N TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1808x1019x686
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	485
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA 2N TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1690x1019x686
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	475
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA 3 TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1557x962x628
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	430
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA 4 TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1556x962x628
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	425
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA 7 TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1556x962x628
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	430
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA 8 TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1245x946x612
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	390
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA 9 TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1527x946x612
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	430
Název výrobku	Názov výrobku	Nazwa produktu	Наименование изделия	BARACCA OU TV
Rozměry VxŠxH (mm)	Rozmery V × Š × H (mm)	Wymiary W×Sz×G (mm)	Размеры выс. х шир. х гл. (мм)	1556x962x628
Hmotnost (kg)	Hmotnosť (kg)	Masa (kg)	Вес (кг)	430
Průměr kouřovodu (mm)	Priemer dymovodu (mm)	Średnica kanału dymowego (mm)	Диаметр дымового канала (мм)	180
Průměr CPV (mm)	Priemer CPV (mm)	Średnica CDP (mm)	Диаметр центр. подвода воздуха - ЦПВ (мм)	120
Regulace vzduchu Primár=1/ Sekundár=2	Regulácia vzduchu Primár=1 / Sekundár=2	Regulacja powietrza Prymarne=1 / Sekundarne=2	Регулировка воздуха Первичный=1 / Вторичный=2	1/2
Objem náplně (litry)	Objem náplne (litre)	Objętość wkładu (litry)	Объем наполнителя (литры)	56
Jmenovitý výkon (kW)	Menovitý výkon (kW)	Moc znamionowa (kW)	Номинальная мощность (кВт)	15
Celkový regulovaný výkon (kW)	Celkový regulovaný výkon (kW)	Całkowita moc regulowana (kW)	Общая регулируемая мощность (кВт)	4 – 18
Výkon výměníku (kW)	Výkon výmenníka (kW)	Moc wymiennika (kW)	Мощность теплообменника (кВт)	9,1
Regulovaný výkon teplovodního výměníku (kW)	Regulovaný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Moc regulowana wymiennika ciepła (kW)	Регулируемая мощность тепловодного обменника (кВт)	2 - 11
Max. provozní přetlak (kPa)	Max. prevádzkový pretlak (kPa)	Maks. nadciśnienie robocze (kPa)	Макс. рабочее избыточное давление (кПа)	200
Průměrná vytápěcí schopnost (m3)	Priemerná vykurovacia schopnosť (m3)	Średnia wydajność grzewcza (m ³)	Средняя отопительная способность (м3)	150-290

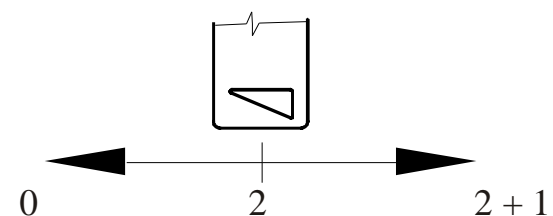
CZ	SK	PL	RU	
Průměrná spotřeba dřeva (kg/hod)	Priemerná spotreba dreva (kg/hod.)	Średnie zużycie drewna (kg/godz.)	Средний расход дров (кг/ч)	4,1
Max. povolená dávka dřeva (kg/hod)	Max. povolená dávka dreva (kg/hod.)	Maks. dozwolona ilość drewna (kg/godz.)	Макс. допустимая порция дров (кг/ч)	5,7
Největší výška náplně - 1/3 výšky topeniště	Najväčší výška náplne - 1/3 výška ohniska	Największa wysokość wypełnienia - 1/3 wysokości paleniska	Наибольшая высота заполнения - 1/3 высоты топки	-
Interval dodávky paliva pro jmenovitý výkon	Interval dodávky paliva pre menovitý výkon	Dopływ paliwa Interval dla mocy znamionowej	Интервал поставки топлива для номинальной выходной мощности	1 (hod, godz., ч)
Způsob dodání paliva - ruční	Spôsob dodania paliva - ručné	Sposób dostarczenia paliwa - Manual	Способ доставки топлива - Ручной	Ruční / Ručné, manual / Ручной
Předepsané palivo	Predpísané palivo	Przepisowe paliwo	Предписанное топливо	dřevo / drevo drewno / дерево
Samozavíratelná dvířka ano=1 / ne=2	Samozatvárateľné dverka áno=1 / nie=2	Samoczynnie zamykane drzwiczki, tak=1 / nie=2	Самозакрывающаяся дверца да=1 / нет=2	1
Provedení dvířek Pravé=1 / Levé=2	Vyhotovenie dvierok Pravé=1 / Ľavé=2	Orientacja drzwiczek Prawe=1 / Lewe=2	Варианты дверц Правосторонние=1 / Левосторонние=2	2
Min. průřez přívodu konvekčního vzduchu pro jmenovitý výkon (cm ²)	Min. prierez prívodu konvekčného vzduchu pre menovitý výkon (cm ²)	Min. średnica doprowadzenia powietrza konwekcyjnego do osiągnięcia mocy znamionowej (cm ²)	Мин. диаметр подвода конвекционного воздуха для номинальной мощности (см ²)	340
Min. průřez výstupu konvekčního vzduchu pro jmenovitý výkon (cm ²)	Min. prierez výstupu konvekčného vzduchu pre menovitý výkon (cm ²)	Min. średnica wyjścia powietrza konwekcyjnego do osiągnięcia mocy znamionowej (cm ²)	Мин. диаметр отвода конвекционного воздуха для номинальной мощности (см ²)	540
Tah komínu (Pa)	Ťah komína (Pa)	Ciąg komina (Pa)	Тяга дымохода (Па)	12
Hmotnostní průtok suchých spalin (g/s)	Hmotnostný prietok suchých spalín (g/s)	Masowe natężenie spalin suchego (g/s)	Массовый расход сухого дымового газа (г/с)	12,8
Koncentrace CO ve spalinách při O ₂ = 13% (%)	Koncentrácia CO v spalinách pri O ₂ = 13% (%)	Stężenie CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13% (%)	Концентрация СО в отходящих газах при O ₂ =13% (%)	0,092
Koncentrace CO ve spalinách při O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Koncentrácia CO v spalinách pri O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Stężenie CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Концентрация СО в отходящих газах при O ₂ =13% (мг/м ³)	1155
Koncentrace CO ve spalinách při O ₂ = 0% (mg/MJ)	Koncentrácia CO v spalinách pri O ₂ = 0% (mg/MJ)	Stężenie CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 0% (mg/MJ)	Концентрация СО в отходящих газах при O ₂ =0% (мг/МДж)	800
Prach při O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Prach O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Proch przy O ₂ = 13% (mg/Nm ³)	Пыль при O ₂ =13% (мг/м ³)	30
Průměrná teplota spalin za hrdlem (°C)	Priemerná teplota spalín za hrdlom (°C)	Średnia temperatura spalin z gardła (°C)	Средняя температура дымовых газов за горлом (°C)	236
Účinnost (%)	Účinnosť (%)	Sprawność (%)	К. П. Д. (%)	82

CZ	SK	PL	RU	
Dodávané příslušenství	Dodávané príslušenstvo	Wyposażenie standardowe	Поставляемые принадлежности	
Automatický Odvzdušňovací ventil ano=1 / ne=2	Automatický odvzdušňovací ventil áno=1 / nie=2	Automatyczny zawór odpowietrzający tak=1 / nie =2	Автоматический Воздуховыпускной вентиль да=1 / нет=2	1
Dochlazovací ventil ano=1 / ne=2	Dochladzovací ventil áno=1 / nie=2	Zawór dochładzania tak=1 / nie =2	Расхлаживающий вентиль да=1 / нет=2	2
Jímka teplotního čidla ano=1 / ne=2	Jamka teplotného senzora áno=1 / nie=2	Wpust czujnika temperatury tak=1 / nie =2	Гильза температурного датчика да=1 / нет=2	1
Kryt s izolací ano=1 / ne=2	Kryt s izoláciou áno=1 / nie=2	Osłona z izolacją tak=1 / nie =2	Кожух с изоляцией да=1 / нет=2	1
Kominový kartáč ano=1 / ne=2	Kominová kefa áno=1 / nie=2	Szczotka kominowa tak=1 / nie =2	Щетка для дымохода да=1 / нет=2	1
Ochranná rukavice ano=1 / ne=2	Ochranná rukavice áno=1 / nie=2	Rękawica ochronna tak=1 / nie =2	Защитные перчатки да=1 / нет=2	1
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Vzdialenosť od horľavých materiálov	Odległość od materiałów palnych	Расстояние от горючих материалов	
Boční (mm) Boční se sklem (mm)	Bočné (mm) Bočné so sklom (mm)	Strona (mm) Od strony szkła (mm)	Сторона (мм) боковые стекла (мм)	X ≥ 200 -
Zadní (mm)	Zadné (mm)	Tyłny (mm)	Задний (мм)	Z ≥ 200
Čelní (mm)	Čelné (mm)	Czołowy (mm)	Лобовой (мм)	Y ≥ 800
Od stropu (mm)	Od stropu (mm)	Z sufitu (mm)	С потолка (мм)	V ≥ 800

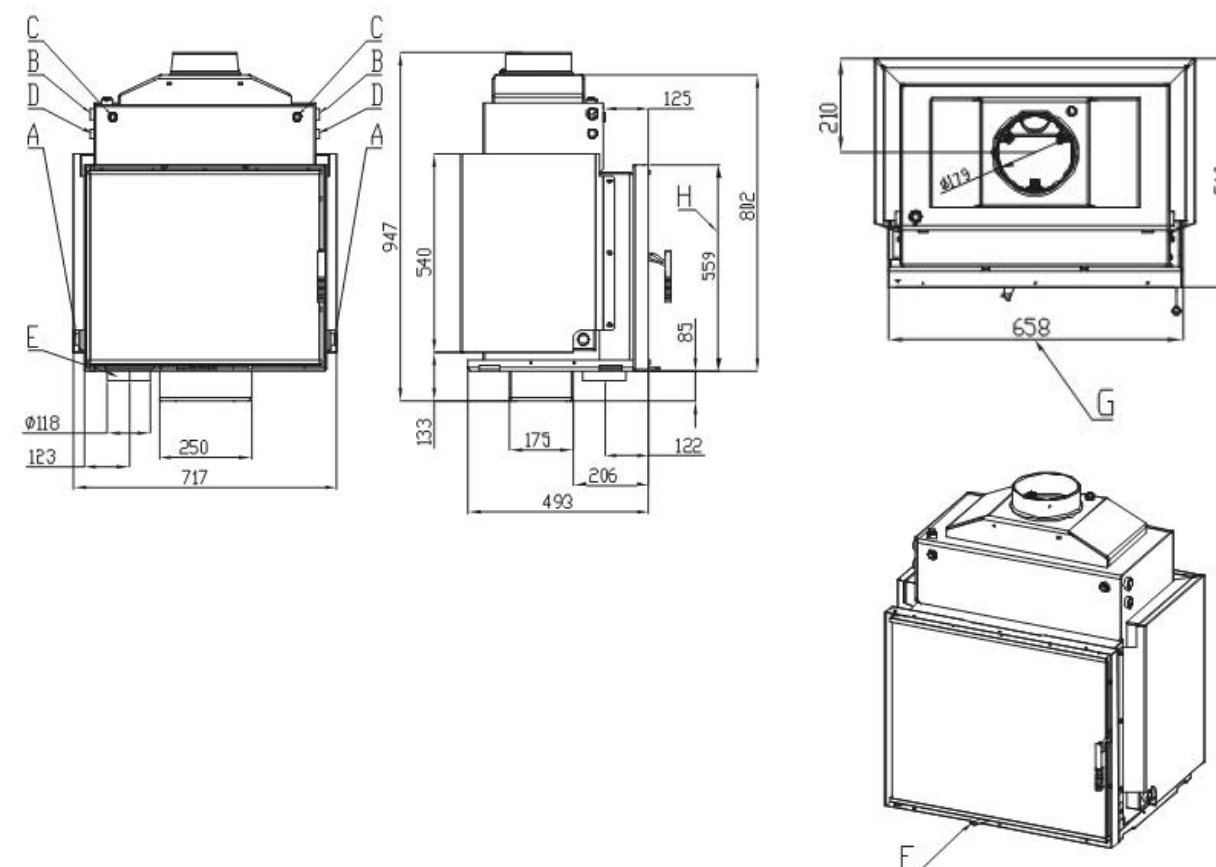
BARACCA TV – Popis, Opis, Описание



Regulace vzduchu, Regulácia vzduchu, Regulacja powietrza, Регулировка воздуха



Rozměrový náčrt, Rozmerový náčrt, Schemat wymiarowy, Размерный эскиз



Popis CZ:

- A Vstup do výměníku G3/4"
- B Výstup z výměníku G3/4"
- C Vychlazovací smyčka G1/2"
- D Jímka teplotního čidla G1/2"
- E Vstup CPV
- F Regulace vzduchu
- G,H Zástavbový rozměr

Opis PL:

- A Wejście do wymiennika G3/4"
- B Wyjście z wymiennika G3/4"
- C Obwód chłodzący G1/2"
- D Wpust czujnika temperatury G1/2"
- E Wejście CDP
- F Regulacja powietrza

Popis SK:

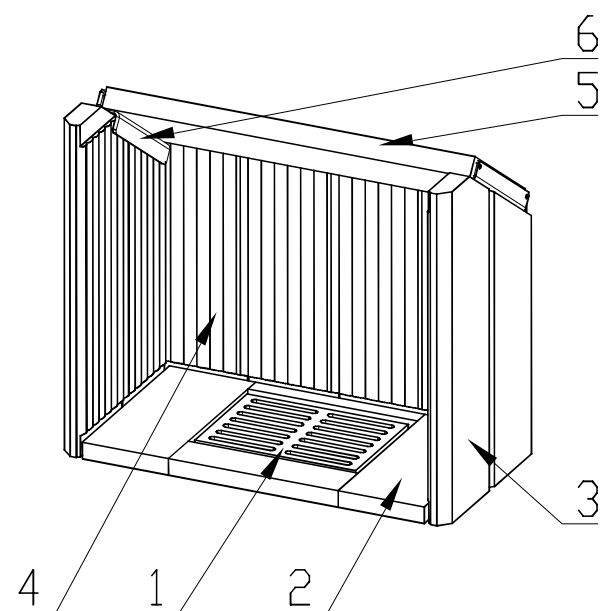
- A Vstup do výmenníka G3/4"
- B Výstup z výmenníka G3/4"
- C Vychlazovacia slučka G1/2"
- D Jamka teplotného senzora G1/2"
- E Vstup CPV
- F Regulácia vzduchu
- G, H Zástavbový rozmer

Описание RU:

- A Ввод в теплообменник G3/4"
- B Вывод из теплообменника G3/4"
- C Охлаждающий контур G1/2"
- D Гильза температурного датчика G1/2"
- E Ввод CPV
- F Регулировка воздуха
- G, H Размер для встраивания

		Popis CZ:	Popis SK:	Opis PL:	Описание RU:
A	1 + 2	Regulace vzduchu	Regulácia vzduchu	Regulacja powietrza	Регулировка воздуха
B		Rámek	Rámik	Ramka	Рамка
C		Popelník	Popolník	Popielniczka	Пепельница
D	Design, Дизайн	Keramika	Keramika	Ceramika	Керамика

Šamotová komora, Komora szamotowa, Шамотная камера



- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| 1 Rošt (Popelník) | 1 Колосниковая решетка (Зольник) |
| 2 Šamotová dno | 2 Шамотное дно |
| 3 Boční šamoty | 3 Боковые шамоты |
| 4 Zadní šamoty | 4 Задние шамоты |
| 5 Stropní šamot | 5 Потолочный шамот |
| 6 Úchyt bočních šamotů | 6 Крепление боковых шамотов |

- | |
|---------------------------|
| 1 Rošt (Popelník) |
| 2 Šamotové dno |
| 3 Bočné šamoty |
| 4 Zadné šamoty |
| 5 Stropný šamot |
| 6 Úchytka bočných šamotov |

- | |
|---|
| 1 Ruszt (Popielnik) |
| 2 Dno komory szamotowej |
| 3 Boczna wymurówka szamotowa |
| 4 Tylna wymurówka szamotowa |
| 5 Górna wymurówka szamotowa |
| 6 Uchwyt bocznych wymurówek szamotowych |

CZ - Postup při výměně šamotů:

- 1). Naklonit a vytáhnout stropní šamot - 5
- 2). Vytáhnout šamotové dno - 2
- 3). Naklonit a vytáhnout boční šamoty - 3
- 4). Naklonit a vytáhnout zadní šamoty - 4
- 5). Zpětná montáž je v opačném pořadí

Poznámka: Samotná prasklina šamotu nemá žádný vliv na hoření ani na životnost kamen. Šamoty by neměly zůstat dlouhodobě vydrolené až na plech.

Upozornění: Polena přikládat tak, aby nenarážela prudce do šamotů, a tímto je nepoškozovala!

SK - Postup pri výmene šamotov:

- 1). Nakloniť a vytiahnuť stropný šamot - 5
- 2). Vytiahnuť šamotové dno - 2
- 3). Nakloniť a vytiahnuť bočné šamoty - 3
- 4). Nakloniť a vytiahnuť zadné šamoty - 4
- 5). Spätná montáž je v opačnom poradí

Poznámka: Samotná prasklina šamotu nemá žiadny vplyv na horenie ani na životnosť pece. Šamoty by nemali zostať dlhodobo vydrobené až na plech.

Upozornenie: Polená prikladat' tak, aby nenarážali prudko do šamotov a týmto ich nepoškodzovali

PL – sposób postępowania przy wymianie okładzin szamotowych

- 1). Przechylić i wyciągnąć górną warstwę szamotową - 5
- 2). Wyciągnąć dno szamotowe - 2
- 3). Przechylić i wyciągnąć boczną warstwę szamotową - 3
- 4). Przechylić i wyciągnąć tylną warstwę szamotową - 4
- 5). Włożenie należy wykonać w odwrotnej kolejności

Uwaga: Pęknięcie w warstwie szamotowej nie ma żadnego wpływu na proces palenia lub na trwałość pieca. Cegły szamotowe nie mogą być przez dłuższy okres czasu wyszczerbione na blachę.

Ostrzeżenie: Polana należy dokładać tak aby nie uderzały w ściany szamotowe i uszkodziły je w ten sposób!

RU - Порядок действий при замене шамотов

- 1). Наклонить и извлечь потолочный шамот – 5
- 2). Извлечь шамотное дно – 2
- 3). Наклонить и извлечь боковые шамоты – 3
- 4). Наклонить и извлечь задние шамоты – 4
- 5). Монтаж в обратном порядке

Примечание: Трещина в шамоте не оказывает никакого влияния ни на горение, ни на срок службы печи. Не рекомендуется, чтобы шамоты длительное время оставались выкрошенными до жести.

Предупреждение: Поленья подкладывать таким образом, чтобы они не ударились о шамоты и вследствие этого не повредили их!

Schéma zapojení s dochlazení smyčkou Schéma zapojenia s dochladením slučkou Schemat podłączenia z pętlą dochładzania

Схема подключения с доохлаждающим контуром

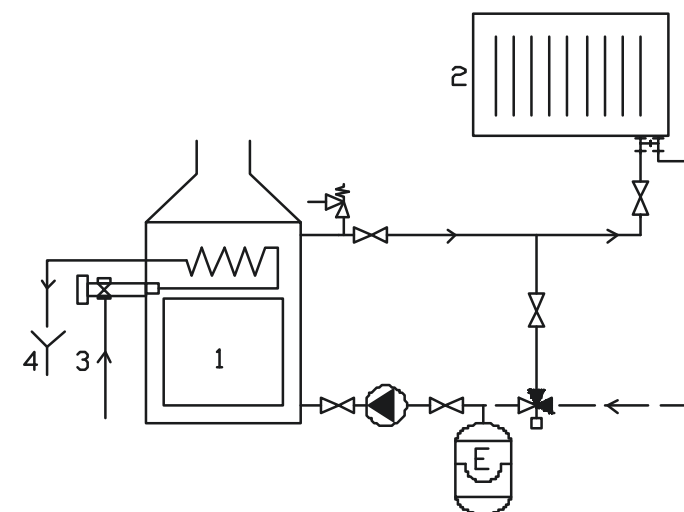
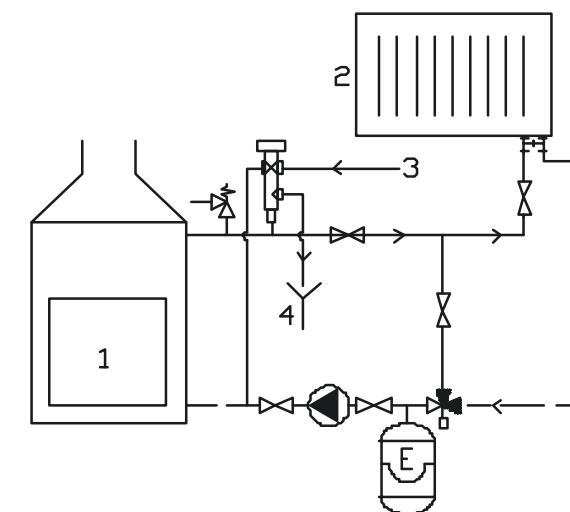


Schéma zapojení s dochlazení ventilem DBV Schéma zapojenia s dochladením ventilom DBV Schemat podłączenia z zaworem dochładzania DBV

Схема подключения с доохлаждающим клапаном DVB



	CZ	SK	PL	RU
1	Krbová vložka (krbová kamna) s výměníkem	Krbová vložka (krbová pec) s výmenníkom	Wkład kominkowy (piec kominkowy) z wymiennikiem	Каминный вкладыш (каминная печь) с теплообменником
2	Otopná soustava	Vykurovacia sústava	Układ grzewczy	Отопительная система
3	Vstup studené vody z řádu	Vstup studenej vody z vodovodu	Wejście zimnej wody z instalacji rur.	Ввод холодной воды из водопровода
4	Odpad	Odpad	Kanalizacja	Слив
	Ruční ventil	Ručný ventil	Zawór ręczny	Ручной вентиль
	Pojistný ventil	Poistný ventil	Zawór bezpieczeństwa	Предохранительный клапан
	Termostatický směšovací ventil	Termostatický zmiešavací ventil	Termostatyczny zawór mieszający	Термостатический смесительный клапан
	Dochlazovací termostatický ventil	Dochladzovací termostatický ventil	Termostatyczny zawór dochładzania	Доохлаждающий термостатический клапан
	Dochlazovací dvoucestný termostatický ventil DBV	Dochladzovací dvojcestný termostatický ventil DBV	Dwudrożny Termostatyczny zawór dochładzania DBV	Доохлаждающий двухходовой термостатический клапан DVB
	Čerpadlo	Čerpadlo	Pompa	Насос
	Expanzní nádoba	Expanzná nádoba	Zbiornik ekspansyjny	Расширительный бак